

**О. П. Казакова**

Екатеринбург

## **ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** педагогическое образование; межкультурная компетентность; этапы формирования межкультурной компетентности; стадии освоения чужой культуры.

**АННОТАЦИЯ.** Рассматриваются вопросы формирования межкультурной компетентности студентов педагогических вузов. Автор обосновывает выделение этапов формирования межкультурной компетентности, соответствующих стадиям освоения чужой культуры М. Беннета, определяет их цель и дает методические рекомендации по организации обучения на каждом этапе.

**O. P. Kazakova**

Ekaterinburg

## **STAGES OF INTERCULTURAL COMPETENCE FORMING OF STUDENTS AT PEDAGOGICAL HIGH SCHOOLS**

**KEY WORDS:** pedagogical education; intercultural competence; stages of intercultural competence forming; stages of foreign culture mastering.

**ABSTRACT.** This article deals with the problems how to form the intercultural competence of the students at pedagogical high schools. The author picks out stages of intercultural competence forming according to stages of foreign culture mastering by M. Benneton, determines their goals and gives methodological recommendations how to organize the education on every stage.

Основные тенденции современного образования, обусловленные принятием Болонской декларации, направлены на обеспечение мобильности студентов и специалистов всех направлений, что нашло свое отражение в новых федеральных государственных образовательных стандартах. В данной статье мы бы хотели остановиться на подготовке педагогических кадров, поскольку специальности направления «Педагогическое образование» обладают характеристиками, связанными как с гуманитарными, так и с техническими и естественнонаучными направлениями, но не могут быть однозначно отнесены ни к одной из этих групп.

В силу своей специфичности освоение программ педагогического образования должно осуществляться на основе особых технологий, предполагающих не только овладение предметной составляющей, но и методикой преподавания предмета, а также технологиями психологического воздействия на обучаемых, и умениями самообразовательной деятельности. Учитель — самая многогранная профессия, именно учитель «является социальным распорядителем культурных значений» [3. С.123], который организует их понимание и обеспечивает культурную коммуникацию.

Данное положение закреплено и в компетентностной модели будущего педагога, принятой за основу в ФГОС ВПО 050100 «Педагогическое образование», который «способен понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности со-

временными принципами толерантности, диалога и сотрудничества (ОК-3)» [4]. Формулировка компетенции практически полностью совпадает с определением межкультурной компетентности Т. Г. Грушевицкой, которая рассматривает данное понятие как «позитивное отношение к наличию в обществе различных этнокультурных групп и добровольная адаптация социальных и политических институтов общества к потребностям разных культурных групп» [1. С. 277]. Таким образом, одной из целей педагогического образования является формирование межкультурной компетентности студентов.

Применительно к сфере дошкольного образования данный вопрос является предметом исследования Н. А. Моториной, которая опирается на следующее определение В. И. Тузуловой: «Межкультурная компетентность — знание жизненных привычек, нравов, обычаев, установок данного социума, формирующих индивидуальные и групповые установки; форм поведения, невербальных компонентов (жесты, мимика), национально-культурных традиций, системы ценностей» [2. С. 116]. Однако приведенная дефиниция отражает лишь знаниевый компонент и не затрагивает такую важную составляющую любой компетентности как способность реализовывать определенный вид деятельности.

Под межкультурной компетентностью выпускника педагогического вуза мы понимаем его способность осуществлять межкультурное профессиональное общение с учетом знаний норм вербального и невербального поведения в своей и иной культурах. Такой

подход не только отражает структуру явления, но и определяет содержание соответствующего обучения, а именно, знания лингвострановедческой направленности и их применение в ситуациях профессионального общения.

Формирование межкультурной компетентности зачастую связывают с изучением иностранного языка, хотя, как показывает исследование В.Г.Рощупкина, посвященное кросскультурной грамотности студентов — будущих учителей, этот процесс может рассматриваться и как осуществление межпредметных связей между педагогикой и методикой преподавания, философией, культурологией, психологией, поскольку «общедидактические положения проявляются опосредованно в обучении иностранному языку» [3. С.136].

Несмотря на неоспоримую важность данного аспекта обучения, авторы многочисленных курсов по обучению межкультурной коммуникации ограничиваются ознакомлением студентов с фактологическим материалом о культуре изучаемого языка.

Предполагается, что студенты имманентно овладевают кросскультурными умениями и оказываются подготовленными к реальной коммуникации, однако практика показывает, что знаниевого компонента даже при наличии практических тренингов оказывается недостаточно для адекватного общения с представителями других культур. Считаем, что причина заключается в отсутствии теоретически обоснованной системы упражнений, учитывающей поэтапность формирования любого действия.

В качестве теоретической основы для разработки такой системы, на наш взгляд, могут быть взяты этапы освоения чужой культуры М.Беннета, позволяющие проследить развитие представлений индивида о чужой культуре и его желание / умение приспособиться к правилам поведения в рамках этой культуры [1. С. 268]. Результаты изучения теории М. Беннета мы представили в таблице, которая также содержит наши рекомендации для учебного процесса и цель для каждого конкретного этапа (см. таблицу).

Таблица

Этапы формирования межкультурной компетентности

Этапы освоения чужой культуры М.Беннета	Характеристика этапа	Рекомендации для учебного процесса
Этноцентристские этапы: Отрицание Изоляция  Сепарация Защита	Отрицание культурных различий между народами. Физическая изоляция (отдельные племена), частичная изоляция возможна на уровне широких категорий: европейцы и азиаты. Сепарация — возведение физических или социальных барьеров по расовым, религиозным, политическим основаниям.	Организация международных встреч, знакомство с чужой музыкой, кухней, литературой. Цель: признать существование межкультурных отличий.
Диффамация (клевета)  Превосходство  Обратное развитие	Восприятие культурных различий как угрозы для своего существования. Негативная оценка, формирование негативных стереотипов вплоть до действий экстремистских организаций. Подчеркивание своего высокого культурного статуса, гордость, объясняет появление термина «развивающиеся страны / страны третьего мира». Не обязательная стадия, часто проявляется у проживающих за границей, очернение родной культуры, признание превосходства другой.	Воспитание культурного самоуважения перед лицом различий. Обратить особое внимание на те элементы культуры, которые являются общими для всех взаимодействующих культур, и особенно на то, что в них есть положительного. Цель: принятие наличия культурных традиций как объективной реальности
Умаление  Физический универсализм  Трансцендентный универсализм	Этап минимизации — последняя попытка сохранить этноцентристскую позицию. Различия открыто признаются и не оцениваются негативно. Человеческая сущность едина (общие физические характеристики). Все люди являются продуктом некоего единого принципа (человек создан по образу и подобию Божьему).	Акцент на том, что удовлетворение схожих физических потребностей происходит в специфическом социальном и культурном контексте (напр. обедать дома или в кафе). Знакомство с эмпирическим материалом, подчеркивающим значение социального контекста человеческого поведения. Рассказы о собственном опыте контактов, встречи с представителями другой культуры. Цель: показать специфические черты «универсальных» категорий, формирование ценностного отношения к культуре.
Этнорелятивистские этапы Признание Уважение к различиям в поведении Уважение к различиям в системе ценностей	Признание — одобрение. Самое очевидное отличие — это язык. Осознание, что языки различны в отражении различных языковых картин мира. Принятие разных взглядов на мир, являющихся основой культурных вариаций в поведении.	Знакомство с невербальным поведением. Анализ ситуаций, демонстрирующих различные типы поведения, анализ шкалы ценностей, пословиц. Цель: получение знаний о культурных различиях.

Этапы освоения чужой культуры М.Беннета	Характеристика этапа	Рекомендации для учебного процесса
Адаптация  Эмпатия  Плюрализм	<p>Приспособление к условиям другой культуры. Культура — не застывший факт, а процесс, поэтому лучше говорить не о том, что люди имеют культуру, а о том, что они вовлечены в нее, поэтому человек может временно вести себя приемлемо для чужой культуры, не чувствуя угрозы ценностям своей.</p> <p>Эмпатия — возможность испытывать различные ощущения в процессе коммуникации, напр. сочувствие.</p> <p>Полное понимание различий в конкретных ситуациях, результат личного опыта жизни в чужой культуре (обычно не менее 2 лет, дети эмигрантов)</p>	<p>Анализ и проигрывание альтернативных коммуникативных умений и поведенческих моделей.</p> <p>Цель: осознанная симуляция поведения в зависимости от культурной принадлежности собеседника, осмысление системы ценностей..</p>
Интеграция  Контекстуальная оценка  Конструктивная маргинальность	<p>Полное приспособление к чужой культуре, которая начинает ощущаться как своя. Формирование мультикультурной личности.</p> <p>Анализ и оценка ситуации возможности вариантов культурного поведения (поступить по-японски или по-русски).</p> <p>Личность вне культурных рамок, нет естественной культурной идентичности, нет абсолютно правильного поведения.</p>	<p>Проигрывание ситуаций с точки зрения различных культур и анализ выбора этой поведенческой стратегии.</p> <p>Цель: интерпретация культурных различий, сформированность навыка переключения с одной поведенческой модели на другую.</p>

Такой подход позволит не только комплексно подойти к формированию межкультурной компетентности студентов педагогических вузов, но и разработать диагностику уровня сформированности

у них данной компетентности и последующую индивидуальную траекторию обучения на основе соответствующей системы упражнений.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. ГРУШЕВИЦКАЯ Т. Г., ПОПКОВ В. Д., САДОХИН А. П. Основы межкультурной коммуникации. М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2002.
2. МОТОРИНА Н. А. Формирование межкультурной компетентности у будущих педагогов дошкольного образования // Изв. Южн. федер. ун-та. Педагог. науки. 2011. №10.
3. РОЩУПКИН В. Г. Кросскультурная грамотность студента — будущего студента. М. : Изд-во Моск. псих.-соц. ин-та ; Воронеж : Изд-во НПО «МОДЭК», 2006.
4. ФЕДЕРАЛЬНЫЙ государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр»).

Статью рекомендует д-р пед. наук, проф. Н. Н. Сергеева